

“从团结合作中获取力量”

《之江新语》西文古巴版首发式暨中古治国理政研讨会在哈瓦那举行

新华社哈瓦那6月17日电

由中国国务院新闻办公室、中国外文局、中国驻古巴大使馆、古巴图书委员会主办的《之江新语》西文古巴版首发式暨中古治国理政研讨会17日在古巴首都哈瓦那举行。古共中央书记处书记高特、中共中央宣传部部务会成员、中共中央纪委国家监委驻中央宣传部纪检监察组组长贾育林、古巴文化部部长格劳、古巴外交部副部长冈萨雷斯、古巴图书委员会主席罗德里格斯、中国驻古巴大使陈曦等两国各界人士200多人出席活动。

贾育林在致辞中表示,《之江新语》是习近平主席在担任浙江省主要领导期间,在省城层面对中国特色社会主义、国家治理体系和治理能力的理论探索和实践创新,是学习研究习近平新时代中国特色社会主义思想的重要文献。这部著作蕴含着和体现了习近平始终坚持以人民为中心、推动科学发展、做到求真务实、培育政风官德的重要思想和理念。希望这部著作能够帮助古巴读者更好地了解中国,更好地理解习近平新时代中国特色社会主义思想。

古巴文化部副部长哈科米诺表示,《之江新语》一书是习近平主席在中国地方工作时的独到思考与理念的集合,体现出习近平对人民的深厚感情,展现出中国对经济、社会进步与生态环境和谐发展相结合的一贯追求,对古巴和拉美地区发展提供了重要借鉴。

陈曦说,中古两国是肝胆相照的好朋友、改革发展的好朋友、互利共赢的合作伙伴。在庆祝中华人民共和国成立70周年和古巴革命胜利60周年之际,发行《之江新语》西文古巴版恰逢其时,必将为推动两国治国理政经验交流、增进双方人民相互了解和友谊发挥重要作用。

首发式上,高特、贾育林、格劳与陈曦共同为《之江新语》西文古巴版新书揭幕,中方向古方嘉宾赠送了《之江新语》西文古巴版新书。研讨会上,两国嘉宾围绕中国改革开放巨大成就、中国共产党治理能力、坚定走符合本国国情的发展道路等内容,展开了深入交流和研讨。

《之江新语》于2007年8月首次出版,2013年11月重印,在海外内外引起热烈反响。在2018年出版《之江新语》西文版的基础上,中国外文出版社、浙江人民出版社与古巴新千禧出版社合作,推出了《之江新语》西文古巴版。

（上接第一版）

拉赫蒙总统高度赞赏习近平主席为塔中关系发展作出的积极贡献,表示愿同习近平主席一道引领双边关系得到更大发展。

——两份声明,夯实友谊,书写新篇。访问期间,习近平主席同热恩别科夫总统、拉赫蒙总统分别签署了中吉、中塔关于进一步深化全面战略伙伴关系的联合声明。新蓝图、新部署,中吉、中塔全面战略伙伴关系再上新台阶。

为民之福,共建“一带一路”

巍峨的天山山脉,壮阔的帕米尔高原,中国与中亚,山水相连,友谊绵长。古老的丝绸之路,清脆的驼铃、悠扬的羌笛、翱翔的雄鹰,见证了中国同中亚互通有无、互学互鉴的深厚历史。

访问前夕,习近平主席在当地主流媒体发表署名文章,将中吉、中塔的丝路故事娓娓道来。

“一带一路”,连接起共同的历史记忆,更凝聚起共同的发展渴望。

中亚,自上世纪90年代以来,一直在现代化之路上探索前行。共建“一带一路”倡议,让中亚各国看到了加快工业化进程的新动力、新希望。

吉尔吉斯斯坦,最早支持和参与共建“一带一路”的国家之一,“一带一路”倡议同吉方《2018至2040年国家发展战略》对接潜力巨大。

热恩别科夫总统直言:“吉尔吉斯斯坦愿同中方深化共建‘一带一路’框架内各领域互利合作,搭上中国经济快速发展的快车,推动双边关系跨越式发展。”他还向习近平主席提出具体建议,希望成立两国间高级别联合工作组,负责“一带一路”项目对接和落实。

塔吉克斯坦,第一个同中国签署共建丝绸之路经济带谅解备忘录的国家,共建“一带一路”倡议同塔“2030年前国家发展战略”高度契合。

拉赫蒙总统表示,感谢中方长期以来的支持和帮助,愿在共建“一带一路”框架内加强双方能源、石化、水电、基础设施建设等领域重点合作项目合作,助推塔吉克斯坦实现工业化目标。

共建“一带一路”,已经成为中吉、中塔合作的主线。

达特卡-克明输变电工程,奥什市医院,中吉乌(兹别克斯坦)公路,亚湾-瓦赫达特铁路桥隧道,杜尚别热电厂……一个个标志性项目,为吉塔两国发展振兴创造了新机遇,为当地民众生活带来了新福祉。

绘制共建“一带一路”的工笔画,习近平主席始终重视沿线国家的获得感。访问期间,一个特别项目、一场特别仪式,令人难忘。

比什凯克阿拉尔恰国宾馆会议中心一层签字厅,习近平主席同热恩别科夫总统一道见证经贸、投资、检疫、农业等领域多项双边合作文件的交换。

“中国有句古语‘饮水思源’,中国对吉尔吉斯斯坦的宝贵帮助,我们永远不会忘记。”共见记者时,热恩别科夫总统特别提到吉尔吉斯斯坦清洁饮用水保障项目,由衷感谢中国人民的深情厚谊。

习近平主席表示,中方将继续支持吉尔吉斯斯坦经济社会发展,同吉方一道实施好饮用水、道路、医院等更多民生项目。

6月15日傍晚,习近平主席和拉赫蒙总统共同出席中方塔塔议会大楼、政府办公大楼项目模型揭幕仪式。

覆盖在沙盘上的红绸徐徐揭开,两座建筑模型展现在眼前。现场响起了热烈掌声。

上合组织比什凯克峰会和亚信社尚别峰会期间,习近平主席会见多位外国领导人,推进“一带一路”建设是其中重要议题。

中俄蒙元首第五次会晤,“一带一路”一如既往地成为重点话题。普京总统表示,俄方愿加强欧亚经济联盟同“一带一路”倡议以及蒙古国“草原之路”规划对接合作。巴特图勒嘎总统说,蒙方致力于在《中俄蒙发展三方合作中期路线图》和中蒙经济走廊建设框架内推进三方合作。

几天前,托卡耶夫当选哈萨克斯坦总统,习近平主席第一时间致电祝贺。两位领导人在比什凯克见面,不约而同谈到深化丝绸之路经济带同“光明之路”新经济政策对接这一话题。此前接受《俄罗斯报》专访,托卡耶夫总统明确表示,共建“一带一路”倡议对哈方具有特殊意义。

习近平主席同巴基斯坦总理伊姆兰·汗的会面是过去8个月里第三次。伊姆兰·汗总理表示,巴方坚定推进巴中经济走廊建设,将采取有效措施提供安全保障。

2015年访问白俄罗斯,习近平主席在卢卡申科总统陪同下考察中国—白俄罗斯工业园。此后,每次见面,两国元首都要就工业园建设交换意见。这一次,卢卡申科再次表示,白方积极支持共建“一带一路”,愿同中方一道建设好白中工业园。

“‘一带一路’倡议对土耳其很重要,土方愿积极参与共建合作。”土耳其总统埃尔多安对习近平主席说。

6年前,正是在中亚访问期间,习近平主席提出了共建丝绸之路经济带的构想。6年来,共建“一带一路”倡议应者云集,朋友圈越来越广。走进新时代,古老丝路日

益焕发勃勃生机。

为世之安,共迎机遇、共对挑战

比邻而居,唇齿相依,不同的文明、不同的国家和民族,如何携手开创一条和平稳定发展繁荣之路?

习近平主席这次中亚之行,正是一次邻国相处、地区合作的典范之旅。

谈到中吉关系,习近平主席说,在国际社会树立了相互尊重、平等合作、互利共赢的新型国家关系典范。

关于中塔关系,习近平主席指出,在国际社会树立了不同制度、不同文明、不同规模国家友好合作的典范。

上海合作组织、亚洲相互协作与信任措施会议,两大组织的两大峰会连续举行,同样具有典范意义。

当今世界,保护主义、单边主义不断抬头,冷战思潮回潮,“文明冲突论”沉渣泛起,各种霸凌行径严重冲击现行国际体系和国际关系准则……地区形势中的不确定因素急剧增多。如何抉择、怎样作为?

6月14日,阿拉尔恰国宾馆会议中心一层大会谈厅,上合组织成员国和观察员国领导人以及有关国际和地区组织代表围桌而坐。习近平主席发表题为《凝心聚力 务实笃行 共创上海合作组织美好明天》的重要讲话——

从“上海精神”中发掘智慧,从团结合作中获取力量,把上海合作组织打造成团结互信、安危共担、互利共赢、包容互鉴的典范,携手构建更加紧密的上海合作组织命运共同体。

习近平主席的讲话赢得与会各方积极反响。

会议后,习近平主席同上合组织其他成员国领导人一起签署《比什凯克宣言》以及关于信息通信技术、禁毒、地方合作等13个合作文件。“推动建设相互尊重、公平正义、合作共赢的新型国际关系,形成构建人类命运共同体的共同理念”,这一中国主张,被写入峰会宣言。

一天后,杜尚别青年湖畔纳乌鲁兹宫,亚信第五次峰会开幕。

纳乌鲁兹宫迎宾馆,拉赫蒙总统迎接各国领导人。沿着长长红毯,习近平主席走进大厅。两位领导人紧紧握手,并肩走进石画厅。各国领导人集体合影,定格亚信发展史上又一重要时刻。

纳宫金色大门,五彩花卉竞相吐艳,亚信大家庭欢聚一堂。习近平主席在外方领导人中第一个发言,就推动构筑亚洲命运共同体、携手开创亚洲安全和发展新局面,提出5点主张:

——建设互敬互信的亚洲是我们的共同期待;

——建设安全稳定的亚洲是我们的共同目标;

——建设发展繁荣的亚洲是我们的共同愿景;

——建设开放包容的亚洲是我们的共同追求;

——建设合作创新的亚洲是我们的共同需要。

一年前,中国青岛。上合组织成员国元首理事会第十八次会议上,习近平主席系统阐述发展观、安全观、合作观、文明观、全球治理观,为“上海精神”增添了新的时代内涵。一年来,成员国以“上海精神”为指引,促进各领域合作不断走深走实,推动上合组织在新起点上实现新发展。

5年前,中国上海。亚信第四次峰会,习近平主席提出践行共同、综合、合作、可持续的新安全观,探索符合亚洲特点和各国共同利益的安全和发展道路,得到各方积极响应。这次杜尚别峰会,共同、综合、合作、可持续的新安全观写入峰会宣言。

从青岛到比什凯克,从上海到杜尚别,习近平主席提出的中国主张始终发挥着引领作用,中国务实笃行的作风为各方树立了榜样。

两场峰会期间,习近平主席会见哈萨克斯坦总统托卡耶夫、伊朗总统鲁哈尼、印度总理莫迪、巴基斯坦总理伊姆兰·汗、阿富汗总统加尼、白俄罗斯总统卢卡申科、卡塔尔埃米尔塔米姆、土耳其总统埃尔多安等领导人,话双边合作,话地区和国际热点,共同发出维护多边主义、构建开放型世界经济的坚定声音。

阿富汗总统加尼说,中国提出构建人类命运共同体、支持经济全球化进程,是21世纪推动建设新型国际关系的典范。阿方感谢中方在阿富汗和平和解进程、地区和平稳定中发挥的积极作用。

卡塔尔埃米尔塔米姆表示,卡方高度评价中国在国际上主张通过对话解决国家间分歧的公正立场,愿密切同中方在多边事务中的协调。

塔吉克民族伟大诗人鲁达基曾写道,“智者追求善良与和平,愚者才醉心争吵和战争。”

国际形势风云激荡,但和平、发展、合作、共赢的时代潮流不可逆转。习近平主席这次倡和平、促合作的典范之旅,必将在国际关系史上留下浓墨重彩的一笔。

世界终将得到启示:从团结合作中获取力量!

(新华社北京6月17日电 记者霍小光、郝薇薇)

（上接第一版）

中美关系究竟处于怎样的状态,到底给美国带来了什么?事实是最有力的回答。2018年中美双边货物贸易额达6335亿美元,较两国建交之初增长了252倍。如果没有中美经济的高度互补,没有双方企业的共同获利,美国又怎会甘心忍受连续吃亏40年?

中美经贸合作,当然不是美国向中国输送财富的“单行道”。目前,美资企业在华年销售收入7000亿美元,利润超过500亿美元。2017年,通用汽车公司全球亏损额折合人民币达109.8亿元,但从两家在华合资企业赚取了133.3亿元利润。美国高通公司在华为芯片销售和专利许可费收入占其总营收的57%。美国《福布斯》杂志网站近日刊文指出,美中在国际商务中互为最重要的合作伙伴之一,美方忽略吸引更多中国投资所带来的潜在经济好处,这是一大错误。

美国挑起对华贸易争端以来,其国内的种种反对之声,也从另一个侧面反映了中美贸易中的美方受益情况——普通消费者为消费品价格上涨而忧虑,制造商苦于成熟产业链被打乱,农民则担心精心培育的出口市场将一去不复返。美国《外交政策》杂志文章援引的数据显示,2018年,美国政府关税措施总共给美国消费者和生产商增加了688亿美元支出,而美国实际收入却减少了78亿美元。面对这些事实,人们也许不难理解,为什么英国著名经济评论家马丁·沃尔夫作出如是评价:“如果(中美)彼此都不关心对方的利益和看法,那么谁也无法实现自己的目标。”

事实上,美国主流经济学家认为,美国的巨额贸易逆差,根源在于其自身经济结构,以关税战“平衡”贸易之说,是拿任何一条经济学原理都解释不通的。中美贸易全国委员会会长克雷格·艾伦说:“去年,中国在美投资减少了80%。在我看来,这是个悲剧,大多数市长、州长和想找工作的失业美国人都这么认为。我们应该为中国在美投资者铺好迎宾毯。”

中美关系40年发展,两国经济日渐交融,是市场作用的结果。当然,中美经贸往来规模巨大,发生摩擦在所难免,关键是要能客观看待和理性处理问题。历史

的经验反复证明,只要坚持在互利互惠基础上拓展合作,在相互尊重基础上处理问题,双方就有机会在维护共同利益的基础上推动中美关系向前发展。眼下华盛顿一些人大肆鼓吹对抗论调,暴露了他们的霸权思想。《纽约时报》近日发表的一篇评论写得直白:“过去一年多美国对华立场的转变,‘更多是因为美国的焦虑,而不是中国的行为’,后者并没有什么新变化……没错,中国崛起本身就威胁着美国的利益——只要美国将其利益定义为在全球各地永远保持主导地位。”

本届美国政府成立之初喊出要消灭华盛顿“政治正确”的口号,但在对华关系方面它又打造了另类“政治正确”。越来越多人感受到,对中国是否强硬,正被华盛顿一些人塑造为检验是否“爱国”的指标。受零和博弈观影响,今天华盛顿舆论论调对华关系,事实变得不再重要。一位长期研究中美经贸问题的美国学者表示,她正怀疑自己对中国企业技术更新的定量研究是否还有意义,因为“中国技术偷窃说”已经被不加论证地标注为标准答案。就连国会参议员克里斯·库恩斯也感叹,当前的气候让人想起上世纪50年代“反苏”在政治上没有坏处的时代。

在美国国务院此前长期负责东亚事务的资深外交官董云裳看来,华盛顿的政策辩论正成为“政治叙述的囚徒”,而这些叙述很多时候看眼的是“狭隘的、短期的利益”。如今,华盛顿一些人对于塑造“中国战略威胁”依旧沉迷,依旧亢奋。越来越多人担心的是,这种脱离现实的危险谈判,正给中美关系的平稳运行乃至全球稳定带来更大风险和不确定性。

(三)如果将美国当前的对外政策置于各国利益交融的全球格局中加以审视,其“时代错乱症”就会非常扎眼。美国一些人陈旧的极端利己主义,被著名

学者约瑟夫·奈形容为“充满霍布斯式的现实主义观、零和博弈观以及对国家利益的狭隘界定”。2017年底,本届美国政府出台《国家安全战略报告》,宣告“激烈的军事、经济与政治竞争正在全球层面展开”,因此美国“必须动用全部实力与手段参与竞争”。时至今日,世界对美国“参与竞争”的做法有了更深感受:“退群”成破坏全球规则体系,无端挑起贸易争端引发全球恐慌,肆意极限制压制造人道灾难……美国哥伦比亚大学教授杰弗里·萨克斯指出,今天的美国将竞争对等的经济成功“视为美国全球主导力的威胁,因此也是美国的安全威胁”,“这些观点反映了美国政治长期以来好斗和偏执的特点”,“它们让国际冲突永久化”。

不得不提,美国一些人已因零和思维陷入幻觉,与时代潮流渐行渐远。今天,世界经济早已成为无法割裂的有机整体。生产一架波音747客机需要的1万多个零部件,来自中国、新加坡、韩国等各国的众多生产商。身处全新格局,即使强大如美国,也难以退回孤岛在自我封闭中创造繁荣。现如今,美国一些人抱定单边主义思维,让自己成为世人眼中的麻烦制造者。这究竟实现了哪一项政策初衷?

面对当前中美关系出现的种种困难,基辛格博士给出了忠告,强调中美关系的真正命题不是彼此胜负,而是延续性。在他看来,美中作为两个大国在维护国际秩序和世界正义方面应有更多的携手担当。遗憾的是,过去一段时间,美国一些人的零和思维侵蚀中美关系,给地区乃至全球局势都带来了冲击和挑战,进一步凸显了中美以全球视野把握彼此关系的必要性。根据国际货币基金组织经济学家最新研究,美国和中国彼此加征关税将导致2020年全球国内生产总值(GDP)增长率下滑0.5个百分点。

世上本无“修昔底德陷阱”,但如果一些人一再发生战略误判,就可能自己给自己挖个“修昔底德陷阱”。因此,华盛顿一些人需要走出危险的战略误判,恢复清醒和理性。美国前助理国防部长傅立民最近撰文强调“敌对式共存”对中国两国百害而无一利,中国和美国都需要和平的国际环境,以利解决各自国内的发展问题。

客观看待中国发展与美国发展关系,才有可能走出战略误判。用发展的眼光去看待发展,用全球的视野去看待发展,才能实现更大的发展。可悲的是,美国一些人还在陈旧思维作用下,以“阴谋论”的阴暗心理揣度中国,生怕美国地位被取代。他们的“国强必霸”逻辑,不仅同中国的历史传统相去甚远,更同今日中国的国际担当和作为完全背离。

中国历史上曾长期是世界上最强大的国家之一,但没有留下殖民和侵略他

国的记录。崇尚“和而不同”“天下大同”是中华民族的文化基因,今日之中国也从不想当什么全球老大,而是真诚致力于全球发展事业,愿在共商共建共享的原则基础上同世界各国互利共赢、共创繁荣。

理性看待中美竞争与合作的关系,才有可能走出战略误判。竞争是人类进步和社会发展的原动力,不可避免,更不可怕,关键是如何界定竞争的边界,如何选择竞争的方式。当前科技变革正加速重塑世界,每个国家都面临重新打造竞争力的任务,但这种竞争力归根到底来自对发展动力的再挖掘、对治理能力的再锻造,而不是使绊子、出邪招。在这个问题上,美国前总统吉米·卡特近日的一席话有必要引起当前美国精英层的更多重视:“超级大国不能单纯理解为拥有最强大的军事力量,而是这个国家能够在为人民创造更美好生活方面成为领先者。”

一段时间以来,美国一些人错乱的“竞争观”引发的种种批评,理应让这些入回归理性。马来西亚总理马哈蒂尔近日说:“美国想要一个永远领先的局面,如果(美国)不领先,我就制裁你,就派军舰去你的国家。这不是竞争,这是威胁。”需要强调的是,中美经贸摩擦发生一年多来的事实已经充分表明,美国所热爱的极限施压,并不会使中国退缩,也不可能让美国“再次伟大”。即使在美国国内,也有许多有识之士强调,单纯污名化中国,对中国遏制封锁,根本谈不上战略,因为这不奏效,也不可能赢得世界的支持。

准确把握今天国际体系的变革方向,才有可能走出战略误判。数百年来,列强通过战争、殖民、划分势力范围等方式争夺利益和霸权,逐步向以制度规则协调关系和利益的方式演进。中美两国虽是人群中的大块头,辗转腾挪都会对整个国际格局产生重大影响,但其相互

关系也不应脱离这个规则体系。原因很简单,国际关系民主化、法治化,反映了历史进步的方向,符合世界各国的共同利益。逆潮流而动的单边主义行径,虽然会带来一时的冲击,但不能改变潮流本身。

时至今日,越来越多国家对华盛顿一些人的任性表达不安与反对,不正是反映了历史演进的辩证逻辑?以历史眼光看,中美的长远利益都在于维护整个国际体系的有序稳定。按照艾利森统计,过去500年里全球有16次主要的霸权之争,其中12次发展成了战争,只有4次实现了和平过渡。21世纪的今天,国际上的事应该各国商量着办,而不是谁的胳膊粗、力气大谁说了算,世界并不需要所谓的“权力转移游戏”。从这个意义上说,中美两国今天应有的战略境界,自然不是上演第十三次“迎头相撞”,也不是追求第五次“和平过渡”,而是要真正摆脱以“霸权兴替观”看自己、看世界。

(五)“很多时候人们有能力预见前面的危险。但是他们听任了诱使他们陷入不可挽回的灾难的想法……因为他们自己的愚蠢,而不是不幸。”修昔底德在《伯罗奔尼撒战争史》中如此警示后人。

见证过中美关系发展历程的布热津斯基曾经指出:“这是人类历史上第一次,两个大国——一个当前的大国与一个崛起中的大国,被相互依存共同利益联结在一起。”

欧洲著名学者罗伯特·库珀在《和平谎言》一书中写道:“在我们开始制定外交政策前,我们不仅要问我们希望生活在什么样的世界上,而且还要问‘我们’是谁。我们的答案范围越广,‘我们’就越有可能生活在和平之中。”

不知当前的美国一些人能否从这样的真知灼见中汲取一些智慧。希望他们认识到,陷于“寻找敌人”的迷思,坠入零和博弈的死胡同,不仅于中美无益,而且将给世界带来灾难!

可以肯定的是,唯有以合作化解冲突,以理性管控分歧,在尊重彼此核心关切、懂得维护共同利益的前提下施展“战略想象力”,方能走出战略误判,享受人类命运共同体带来的和平与安宁。(新华社北京6月17日电)

世上本无“修昔底德陷阱”

